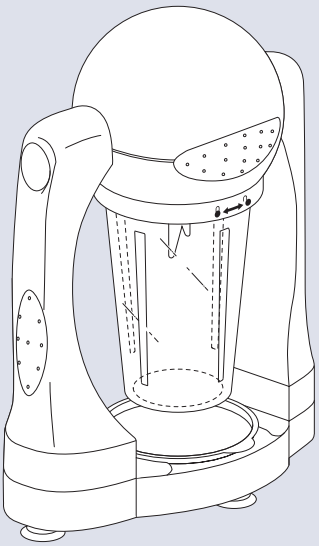
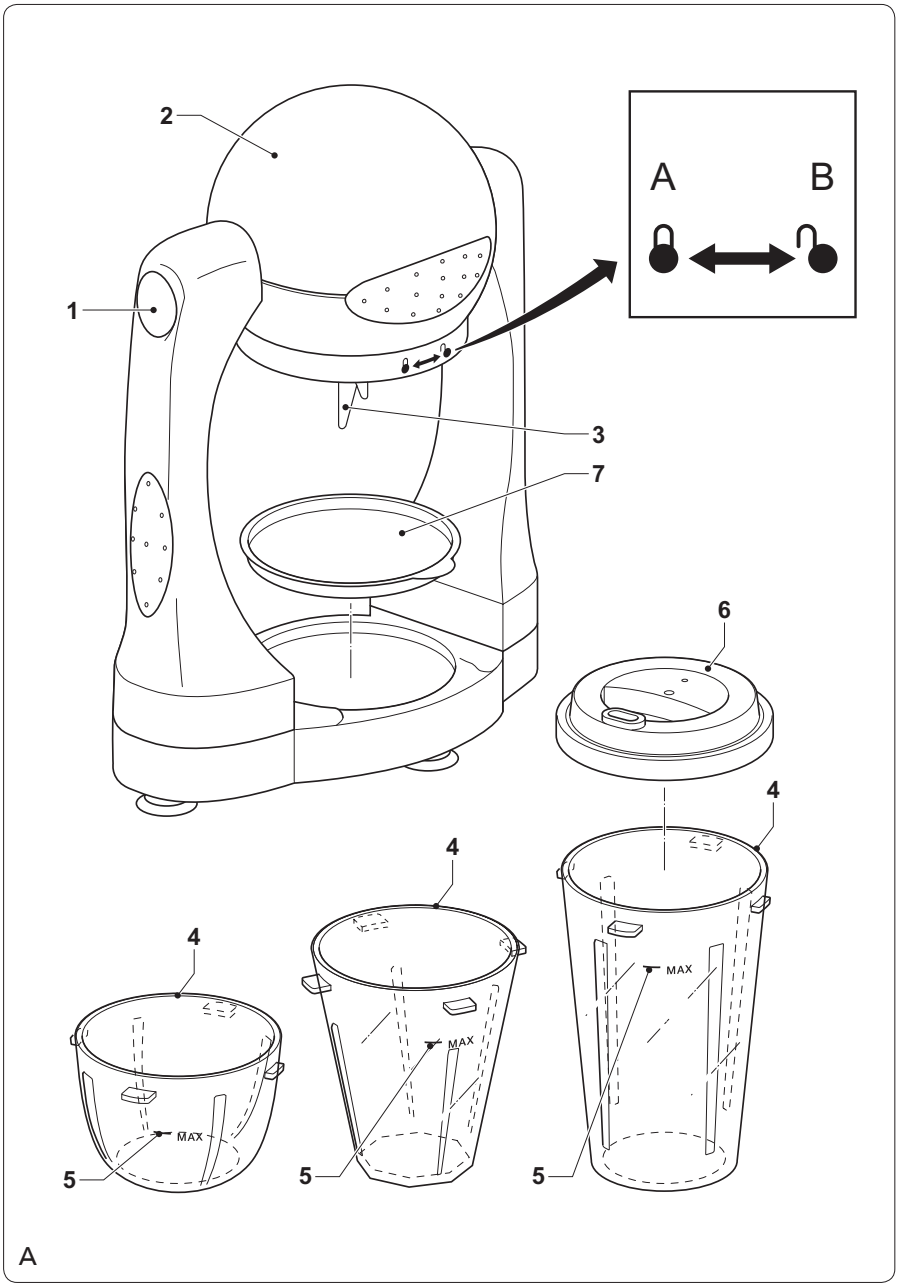
Nova

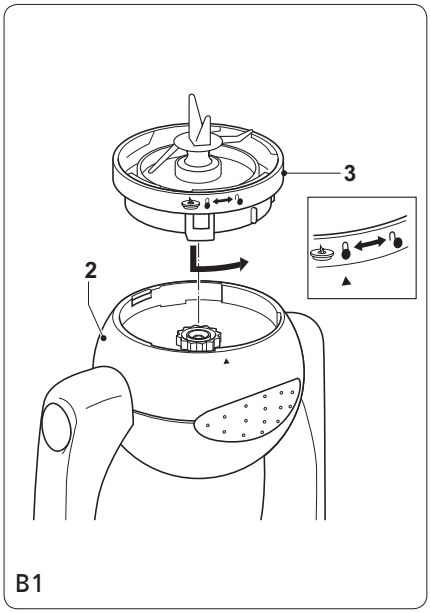
Nederlands	5
English	9
Français	13
Deutsch	17
Español	21
Italiano	25



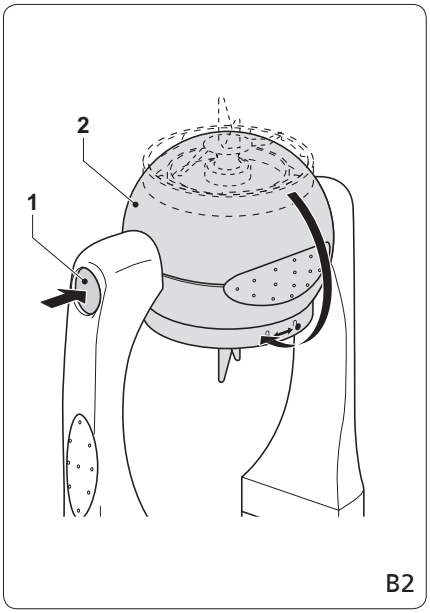
210100 Nova Smoothie Maker
210101 Nova Smoothie Maker Red



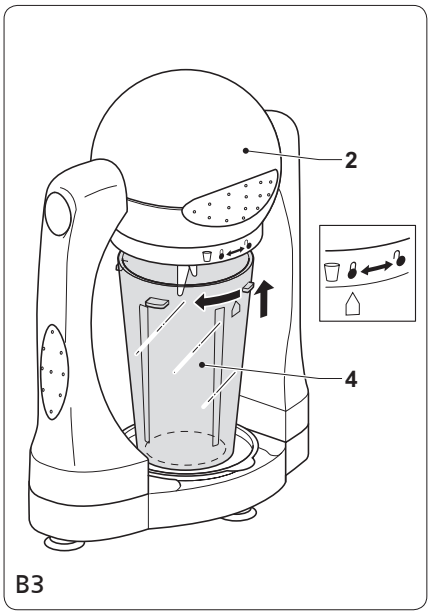
A



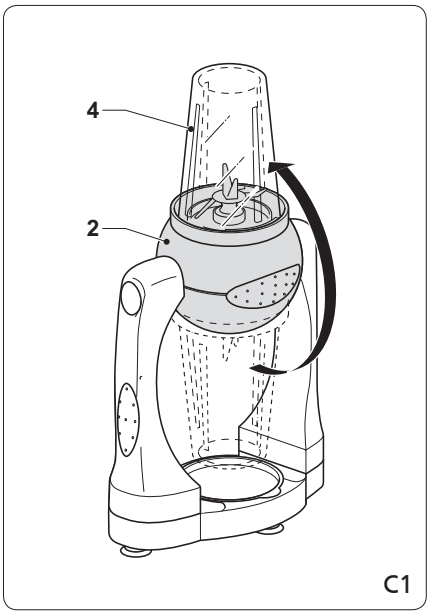
B1



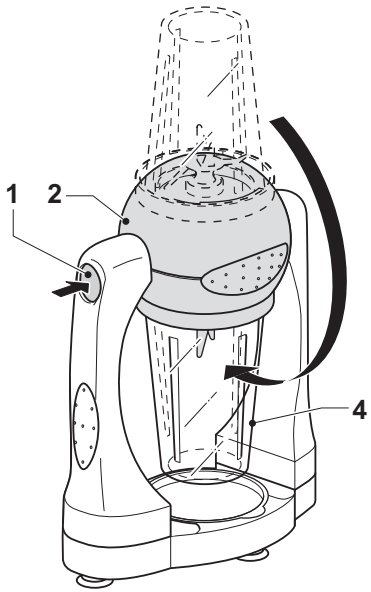
B2



B3



C1



C2

Gefeliciteerd!

U heeft een apparaat van Nova aangeschaft. Ons doel is om kwaliteitsproducten met een smaakvol ontwerp en tegen een betaalbare prijs te bieden. We hopen dat u gedurende vele jaren plezier zult hebben van dit apparaat.

Beschrijving (fig. A)

Uw 210100/210101 Nova smoothiemaker is ontworpen voor het maken van smoothies. Het apparaat kan tevens worden gebruikt voor het maken van desserts, dressings, soepen, pesto's en tapenades. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik.

1. Veiligheidsknop
2. Motorunit
3. Mesvoorziening
4. Smoothiekan
5. Smoothieniveau-indicator
6. Kandeksel
7. Lekbak

Eerste gebruik

Let op: Het apparaat wordt volledig geassembleerd geleverd. Haal het apparaat voor het eerste gebruik uit elkaar en reinig het apparaat. Zie het gedeelte "Reiniging en onderhoud".

- Reinig het apparaat. Zie het gedeelte "Reiniging en onderhoud".
- Reinig de accessoires. Zie het gedeelte "Reiniging en onderhoud".

Aanwijzingen voor gebruik (fig. A - C)

Voordat u verdergaat, vragen wij graag uw aandacht voor de volgende punten:

- Schakel voor assemblage het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Zorg er voor het monteren of verwijderen van de mesvoorziening voor dat de motorunit naar boven gericht is.
- Zorg er voor het monteren of verwijderen van de smoothiekan voor dat de motorunit naar beneden gericht is.

Voordat u verdergaat, willen wij graag dat u uw aandacht vestigt op de volgende punten:

- Vul de smoothiekan niet verder dan de maximummarkering (fig. A).
- Vul de smoothiekan niet met ingrediënten met een temperatuur van meer dan 85 °C. Laat ingrediënten met een temperatuur van meer dan 85 °C eerst afkoelen.
- Laat het apparaat niet continu ingeschakeld gedurende meer dan 15 seconden.

- Plaats de lekbak (7) in de bodem van het apparaat.
- Kantel de motorunit (2) naar boven.
- Monteer de mesvoorziening (3) op de motorunit (2).
- Vergrendel de mesvoorziening (3) door haar in de richting van het vergrendelsymbool te draaien (fig. B1). Zorg ervoor dat de pijl op de motorunit (2) op een lijn is met het vergrendelsymbool.
- Druk op de veiligheidsknop (1) en kantel de motorunit (2) naar beneden.
- Doe de ingrediënten in de gewenste smoothiekan (4).
- Monteer de smoothiekan (4) op de motorunit (2).
- Vergrendel de smoothiekan (4) door hem in de richting van het vergrendelsymbool te draaien (fig. B3). Zorg ervoor dat de pijl op de smoothiekan (4) op een lijn is met het vergrendelsymbool.
- Plaats de netstekker in het stopcontact.
- Kantel de motorunit (2) met de smoothiekan (4) naar boven om het apparaat in te schakelen. Het apparaat begint met het maken van de smoothie.

Let op:

- Kleine stukken mengen beter en sneller dan grote stukken.
- Voor het maken van soepen wordt aanbevolen gekookte ingrediënten te gebruiken.
- Gebruik voor het verwerken van hete ingrediënten niet meer dan 3/4 van de capaciteit van de smoothiekan.

- Wacht ongeveer 10-15 seconden totdat het proces klaar is.

- Indien de vloeistof nog niet goed gemengd is, wacht dan 10 seconden totdat het apparaat is afgekoeld en begin het proces opnieuw.
- Druk na het einde van het proces op de veiligheidsknop (1) en kantel de motorunit (2) met de smoothiekan (4) naar beneden om het apparaat uit te schakelen.
- Wacht een paar seconden totdat de vloeistof zich op de bodem van de smoothiekan (4) heeft verzameld.
- Verwijder de netstekker uit het stopcontact.
- Ontgrendel de smoothiekan (4) door hem in de richting van het ontgrendelsymbool te draaien (fig. B3). Zorg ervoor dat de pijl op de smoothiekan (4) op een lijn is met het ontgrendelsymbool.
- Verwijder de smoothiekan (4) van de motorunit (2).
- Kantel de motorunit (2) naar boven.
- Ontgrendel de mesvoorziening (3) door haar in de richting van het ontgrendelsymbool te draaien (fig. B1). Zorg ervoor dat de pijl op de motorunit (2) op een lijn is met het ontgrendelsymbool.
- Verwijder de mesvoorziening (3) van de motorunit (2).
- Plaats het kandeksel (6) op de smoothiekan (4).
- Laat het apparaat volledig afkoelen.

Recepten

Ontbijtsmoothie

Ingrediënten: perzik, banaan, tarwekiemen, instant havervlokken, vanilleyoghurt, verse sinaasappelsap of magere melk, gemalen ijsblokjes.

- Doe de ingrediënten in de smoothiekan.
- Blend de ingrediënten tot ze een gladde, gemengde substantie vormen.
- Serveer de smoothie.

Zomersmoothie

Ingrediënten: bevroren frambozen, grapefruit, eierlikeur, boshoning.

- Doe de bevroren frambozen in de smoothiekan.
- Schil de grapefruit en snijdt hem in stukken.
- Voeg de eierlikeur en de boshoning toe.
- Blend de ingrediënten tot ze een gladde, gemengde substantie vormen.
- Serveer de smoothie.

Komkommersmoothie

Ingrediënten: komkommer, stengel bleekselderij, artisjokharten, groene paprika, limoensap, ijsklontjes, tabasco, zout, tuinkers, limoenschijfjes.

- Schil de komkommer en verwijder de zaden.
- Snijd de komkommer, de stengel bleekselderij en de artisjokharten in stukken.
- Doe de groenten in de smoothiekan.
- Voeg de groene paprika, het limoensap en de ijsklontjes toe.
- Blend de ingrediënten tot ze een gladde, gemengde substantie vormen.
- Voeg de tabasco en het zout toe.
- Garneer de smoothie met tuinkers en limoenschijfjes.
- Serveer de smoothie.

Reiniging en onderhoud

Voordat u verdergaat, vragen wij graag uw aandacht voor de volgende punten:

- Schakel voor reiniging en onderhoud altijd het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Voordat u verdergaat, willen wij graag dat u uw aandacht vestigt op de volgende punten:

- Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om het apparaat te reinigen.
- Reinig de motorunit niet in de vaatwasser.

- Controleer het apparaat regelmatig op mogelijke schade.
- Reinig de accessoires:
  - Reinig de mesvoorziening in sop of in de vaatwasser.
  - Reinig de smoothiekan en het kandeksel in sop of in de vaatwasser.
  - Reinig de lekbak in sop of in de vaatwasser.
  - Droog de accessoires grondig.

- Reinig de motorunit met een vochtige doek. Droog de motorunit grondig met een schone, droge doek.
- Plaats het apparaat na reiniging in de originele verpakking.
- Berg het apparaat op op een droge en vorstvrije plaats, buiten bereik van kinderen.

Veiligheidsinstructies

Algemene veiligheid

- Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het apparaat en de accessoires uitsluitend voor hun beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat en de accessoires niet voor andere doeleinden dan beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel of een accessoire beschadigd of defect is. Indien een onderdeel of een accessoire beschadigd of defect is, moet het door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.
- Houd altijd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Het gebruik van dit apparaat door kinderen of personen met een lichamelijke, zintuiglijke, geestelijke of motorische handicap of zonder de benodigde kennis en ervaring kan gevaar veroorzaken. Personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid moeten uitdrukkelijke instructies geven of toezicht houden op het gebruik van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Verwijder het apparaat niet met uw handen indien het apparaat is ondergedompeld in water of andere vloeistoffen. Verwijder onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet opnieuw indien het apparaat is ondergedompeld in water of andere vloeistoffen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor gelijksoortige toepassingsgebieden zoals werknemerskantines in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; boerderijen; door gasten in hotels, motels, bed and breakfasts en andere woonomgevingen.

Elektrische veiligheid

- Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Het apparaat mag niet worden bediend door middel van een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. Gebruik indien nodig een geaarde verlengkabel met een geschikte diameter (minimaal 3 x 1 mm^2).
- Zorg ervoor dat er geen water in de pluggen van het netsnoer en het verlengsnoer kan komen.
- Draai het netsnoer en het verlengsnoer altijd volledig uit.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet over de rand van een werkblad hangt. Zorg ervoor dat het netsnoer niet per ongeluk verstrengeld raakt of de oorzaak van een struikeling kan vormen.
- Houd het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is, moet het door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.
- Trek niet aan het netsnoer om de netstekker van de netvoeding te verwijderen.
- Verwijder de netstekker van de netvoeding wanneer het apparaat niet in gebruik is, voor montage- of demontagewerkzaamheden en voor reinigings- en onderhoudswerkzaamheden.

Veiligheidsinstructies voor smoothiemakers

- Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak.
- Plaats het apparaat op een hittebestendig en spatvrij oppervlak.

- Plaats het apparaat niet op een kookplaat.
- Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van open vlammen.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet in contact komt met brandbaar materiaal.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen.
- Gebruik het apparaat niet met een lege kan.
- Monteer altijd het kandeksel voordat u het apparaat inschakelt. Verwijder het kandeksel niet voordat u het apparaat uitschakelt.
- Pas op voor scherpe delen. Houd uw handen tijdens gebruik en tijdens reiniging en onderhoud uit de buurt van de bewegende delen.
- Wees extra voorzichtig tijdens reiniging en onderhoud. Wees extra voorzichtig bij het legen van de kan of het hanteren van het scherpe mes.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Berg het apparaat op een droge plaats op wanneer het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat kinderen geen toegang hebben tot opgeborgen apparaten.

Disclaimer

Wijzigingen voorbehouden; specificaties kunnen zonder opgave van redenen worden gewijzigd.

Congratulations!

You have purchased a Nova appliance.
Our aim is to provide quality products with a tasteful design and at an affordable price. We hope that you will enjoy this appliance for many years.

Description (fig. A)

Your 210100/210101 Nova smoothie maker has been designed for making smoothies. The appliance can also be used for making desserts, dressings, soups, pestos and tapenades. The appliance is suitable for indoor use only. The appliance is suitable for domestic use only.

1. Safety button
2. Motor unit
3. Blade assembly
4. Smoothie jar
5. Smoothie level indicator
6. Jar lid
7. Drip tray

Initial use

Note: The appliance is shipped fully assembled. Before first use, disassemble and clean the appliance. Refer to the section "Cleaning and maintenance".

- Clean the appliance. Refer to the section "Cleaning and maintenance".
- Clean the accessories. Refer to the section "Cleaning and maintenance".

Hints for use (fig. A - C)

Before you proceed, we need you to pay attention to the following notes:

- Before assembly, always switch off the appliance, remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.
- To mount or remove the blade assembly, make sure that the motor unit is facing upwards.
- To mount or remove the smoothie jar, make sure that the motor unit is facing downwards.

Before you proceed, we would like you to focus your attention on the following notes:

- Do not exceed the maximum mark when you fill the smoothie jar (fig. A).
- Do not fill the smoothie jar with ingredients with a temperature of more than 85 °C. If the ingredients have a temperature of more than 85 °C, first allow the ingredients to cool down.
- Do not leave the appliance switched on continuously for more than 15 seconds.

- Place the drip tray (7) in the bottom of the appliance.
- Swivel the motor unit (2) upward.
- Mount the blade assembly (3) to the motor unit (2).
- Lock the blade assembly (3) by turning it into the direction of the lock symbol (fig. B1). Make sure that the arrow on the motor unit (2) aligns with the lock symbol.
- Press the safety button (1) and swivel the motor unit (2) downward.
- Put the ingredients into the required smoothie jar (4).
- Mount the smoothie jar (4) to the motor unit (2).
- Lock the smoothie jar (4) by turning it into the direction of the lock symbol (fig. B3). Make sure that the arrow on the smoothie jar (4) aligns with the lock symbol.
- Insert the mains plug into the wall socket.
- Swivel the motor unit (2) with the smoothie jar (4) upward to switch on the appliance. The appliance starts making the smoothie.

Note:

- Small pieces will blend better and more quickly than large pieces.
- If you make soups, it is recommended to use cooked ingredients.
- If you process hot ingredients, do not use more than 3/4 of the capacity of the smoothie jar.

- Wait for approximately 10-15 seconds until the process is completed.
- If the liquid is not properly mixed yet, wait 10 seconds for the appliance to cool down and start the process again.

- If the process is completed, press the safety button (1) and swivel the motor unit (2) with the smoothie jar (4) downward to switch off the appliance.
- Wait a few seconds until the liquid has gathered at the bottom of the smoothie jar (4).
- Remove the mains plug from the wall socket.
- Unlock the smoothie jar (4) by turning it into the direction of the unlock symbol (fig. B3). Make sure that the arrow on the smoothie jar (4) aligns with the unlock symbol.
- Remove the smoothie jar (4) from the motor unit (2).
- Swivel the motor unit (2) upward.
- Unlock the blade assembly (3) by turning it into the direction of the unlock symbol (fig. B1). Make sure that the arrow on the motor unit (2) aligns with the unlock symbol.
- Remove the blade assembly (3) from the motor unit (2).
- Place the jar lid (6) onto the smoothie jar (4).
- Allow the appliance to cool down completely.

Recipes

Breakfast smoothie

Ingredients: peach, banana, wheat germs, instant oat flakes, vanilla yoghurt, fresh orange juice or skimmed milk, crushed ice cubes.

- Put the ingredients into the smoothie jar.
- Blend the ingredients until they are blended to a smooth, mixed substance.
- Serve the smoothie.

Summer smoothie

Ingredients: frozen raspberries, grapefruit, egg liqueur, forest honey.

- Put the frozen raspberries into the smoothie jar.
- Peel the grapefruit and cut it into pieces.
- Add the egg liqueur and the forest honey.
- Blend the ingredients until they are blended to a smooth, mixed substance.
- Serve the smoothie.

Cucumber smoothie

Ingredients: cucumber, celery stalk, artichoke hearts, green pepper, lime juice, ice cubes, Tabasco sauce, salt, garden cress, lime slices.

- Peel the cucumber and remove the seeds.
- Cut the cucumber, the celery stalk and the artichoke hearts into pieces.
- Put the vegetables into the smoothie jar.
- Add the green pepper, the lime juice and the ice cubes.
- Blend the ingredients until they are blended to a smooth, mixed substance.
- Add the Tabasco sauce and the salt.
- Garnish the smoothie with garden cress and lime slices.
- Serve the smoothie.

Cleaning and maintenance

Before you proceed, we need you to pay attention to the following notes:

- Before cleaning or maintenance, always switch off the appliance, remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquids.

Before you proceed, we would like you to focus your attention on the following notes:

- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents to clean the appliance.
- Do not use sharp objects to clean the appliance.
- Do not clean the motor unit in the dishwasher.

- Regularly check the appliance for possible damage.
- Clean the accessories:
  - Clean the blade assembly in soapy water or in the dishwasher.
  - Clean the smoothie jar and the jar lid in soapy water or in the dishwasher.
  - Clean the drip tray in soapy water or in the dishwasher.
  - Thoroughly dry the accessories.
- Clean the motor unit with a damp cloth. Thoroughly dry the motor unit with a clean, dry cloth.
- After cleaning, put the appliance in the original packaging.
- Store the appliance in a dry and frost-free place, out of the reach of children.

Safety instructions

General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the appliance and the accessories for their intended purposes. Do not use the appliance and the accessories for other purposes than described in the manual.
- Do not use the appliance if any part or any accessory is damaged or defective. If a part or an accessory is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The use of this appliance by children or persons with a physical, sensory, mental or motorial disability, or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.
- Do not use the appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids. If the appliance is immersed in water or other liquids, do not remove the appliance with your hands. Immediately remove the mains plug from the wall socket. If the appliance is immersed in water or other liquids, do not use the appliance again.
- This appliance is intended to be used in domestic and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed-and-breakfast type environments.

Electrical safety

- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the appliance.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Connect the appliance to an earthed wall socket. If necessary, use an earthed extension cable of a suitable diameter (at least 3 x 1 mm^2).
- Make sure that water cannot enter the contact plugs of the mains cable and the extension cable.
- Always fully unwind the mains cable and the extension cable.
- Make sure that the mains cable does not hang over the edge of a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- Keep the mains cable away from heat, oil and sharp edges.
- Do not use the appliance if the mains cable or the mains plug is damaged or defective. If the mains cable or the mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Do not pull the mains cable to disconnect the mains plug from the mains.
- Disconnect the mains plug from the mains when the appliance is not in use, before assembly or disassembly and before cleaning and maintenance.

Safety instructions for smoothie makers

- Place the appliance on a stable and flat surface.
- Place the appliance on a heat-resistant and splash-proof surface.
- Do not place the appliance on a hob.
- Do not place the appliance on hot surfaces or near open flames.
- Make sure that the appliance does not come into contact with flammable material.
- Keep the appliance away from heat sources.
- Do not use the appliance with an empty jar.
- Always mount the jar lid before switching on the appliance. Do not remove the jar lid before switching off the appliance.
- Beware of sharp parts. Keep your hands away from the moving parts during use and during cleaning and maintenance.
- Be extra careful during cleaning and maintenance. Be extra careful when emptying the jar or handling the sharp blade.

- Do not leave the appliance unattended during use.
- Store the appliance in a dry place when not in use. Make sure that children do not have access to stored appliances.

U.K. Wiring instructions

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE **NEUTRAL**
BROWN **LIVE**

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

This is a double-insulated appliance and does not need an earth connection.

Warning! On no account should either the live or neutral wires be connected to the earth terminal.

Disclaimer

Subject to change; specifications can be changed without further notice.

Félicitations!

Vous avez acheté un appareil Nova. Nous souhaitons vous proposer des produits de qualité associant un design raffiné et des prix accessibles. Nous espérons que vous profiterez longtemps de cet appareil.

Description (fig. A)

Votre mixeur de smoothie210100/210101 Nova a été conçu pour faire des smoothies.
L'appareil peut aussi servir à préparer desserts, assaisonnements, soupes, pestos et tapenades.
L'appareil est réservé à un usage à l'intérieur.
L'appareil est réservé à un usage domestique.

1. Bouton de sécurité
2. Unité moteur
3. Ensemble de lame
4. Pot de smoothie
5. Indicateur de niveau de smoothie
6. Couvercle du pot
7. Bac de collecte

Utilisation initiale

Remarque : L'appareil est livré complètement assemblé. Avant le premier usage, démontez et nettoyez l'appareil. Consultez la section "Nettoyage et entretien".

- Nettoyez l'appareil. Consultez la section "Nettoyage et entretien".
- Nettoyez les accessoires. Consultez la section "Nettoyage et entretien".

Conseils d'usage (fig. A - C)

Avant de procéder, vous devez faire attention aux remarques suivantes :

- Avant le montage, arrêtez toujours l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- Pour monter ou retirer l'ensemble de lame, assurez-vous que l'unité moteur est dirigée vers le haut.
- Pour monter ou retirer le pot de smoothie, assurez-vous que l'unité moteur est dirigée vers le bas.

Avant de procéder, nous souhaiterions que vous preniez connaissance des remarques suivantes :

- Ne dépassez pas le repère maximum lorsque vous remplissez le pot de smoothie (fig. A).
- Ne remplissez pas le pot de smoothie d'ingrédients à une température supérieure à 85 °C. Si la température des ingrédients dépasse 85 °C, laissez-les d'abord refroidir.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 15 secondes en continu.

- Placez le bac de collecte (7) au fond de l'appareil.
- Inclinez l'unité moteur (2) vers le haut.
- Montez l'ensemble de lame (3) sur l'unité moteur (2).
- Verrouillez l'ensemble de lame (3) en le tournant dans le sens du symbole de verrouillage (fig. B1). Assurez-vous que la flèche sur l'unité moteur (2) s'aligne avec le symbole de verrouillage.
- Appuyez sur le bouton de sécurité (1) et inclinez l'unité moteur (2) vers le bas.
- Placez les ingrédients dans le pot de smoothie (4) souhaité.
- Montez le pot de smoothie (4) sur l'unité moteur (2).
- Verrouillez le pot de smoothie (4) en le tournant dans le sens du symbole de verrouillage (fig. B3). Assurez-vous que la flèche sur le pot de smoothie (4) s'aligne avec le symbole de verrouillage.
- Insérez la fiche secteur dans la prise murale.
- Inclinez l'unité moteur (2) avec le pot de smoothie (4) vers le haut pour mettre l'appareil en marche. L'appareil commence à préparer le smoothie.

Remarque :

- Les petites portions sont plus faciles et plus rapides à mixer que celles plus grandes.
- Pour les soupes, nous vous recommandons d'employer des ingrédients cuits.
- Si vous préparez des ingrédients chauds, n'utilisez pas plus des 3/4 de la capacité du pot de smoothie.

- Attendez environ 10-15 secondes pour que le processus soit terminé.
- Si le liquide n'est pas encore correctement mixé, attendez 10 secondes afin que l'appareil refroidisse et recommencez le processus.

- Si le processus est terminé, appuyez sur le bouton de sécurité (1) et inclinez l'unité moteur (2) avec le pot de smoothie (4) vers le bas pour arrêter l'appareil.
- Attendez quelques secondes pour que le liquide s'accumule au fond du pot de smoothie (4).
- Débranchez la fiche secteur de la prise murale.
- Déverrouillez le pot de smoothie (4) en le tournant dans le sens du symbole de déverrouillage (fig. B3). Assurez-vous que la flèche sur le pot de smoothie (4) s'aligne avec le symbole de déverrouillage.
- Retirez le pot de smoothie (4) de l'unité moteur (2).
- Inclinez l'unité moteur (2) vers le haut.
- Déverrouillez l'ensemble de lame (3) en le tournant dans le sens du symbole de déverrouillage (fig. B1). Assurez-vous que la flèche sur l'unité moteur (2) s'aligne avec le symbole de déverrouillage.
- Retirez l'ensemble de lame (3) de l'unité moteur (2).
- Montez le couvercle du pot (6) sur le pot de smoothie (4).
- Laissez l'appareil refroidir complètement.

Recettes

Smoothie au petit déjeuner

Ingrédients : pêche, banane, germes de blé, flocons d'avoine instantanée, yaourt à la vanille, jus d'orange frais ou lait écrémé, glace pilée.

- Placez les ingrédients dans le pot de smoothie.
- Mixez les ingrédients pour obtenir une substance fluide et homogène.
- Servez le smoothie.

Smoothie estival

Ingrédients : framboises surgelées, pamplemousse, lait de poule, miel des forêts.

- Placez les framboises surgelées dans le pot de smoothie.
- Pelez le pamplemousse et détaillez-le.
- Ajoutez le lait de poule et le miel des forêts.
- Mixez les ingrédients pour obtenir une substance fluide et homogène.
- Servez le smoothie.

Smoothie au concombre

Ingrédients : concombre, brin de céleri, cœurs d'artichauts, poivron vert, jus de lime, glace pilée, sauce Tabasco, sel, cresson, rondelles de lime.

- Pelez le concombre et retirez les pépins.
- Détaillez le concombre, le brin de céleri et les cœurs d'artichauts.
- Placez les légumes dans le pot de smoothie.
- Ajoutez le poivron vert, le jus de lime et la glace pilée.
- Mixez les ingrédients pour obtenir une substance fluide et homogène.
- Ajoutez la sauce Tabasco et le sel.
- Garnissez le smoothie avec le cresson et les rondelles de lime.
- Servez le smoothie.

Nettoyage et entretien

Avant de procéder, vous devez faire attention aux remarques suivantes :

- Avant le nettoyage ou l'entretien, arrêtez toujours l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.

Avant de procéder, nous souhaiterions que vous preniez connaissance des remarques suivantes :

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des objets coupants.
- Ne nettoyez pas l'unité moteur au lave-vaisselle.

- Contrôlez régulièrement les éventuels dommages sur l'appareil.
- Nettoyez les accessoires :
  - Nettoyez l'ensemble de lame à l'eau savonneuse ou au lave-vaisselle.
  - Nettoyez le pot de smoothie et le couvercle du pot à l'eau savonneuse ou au lave-vaisselle.
  - Nettoyez le bac de collecte à l'eau savonneuse ou au lave-vaisselle.
  - Séchez soigneusement les accessoires.

- Nettoyez l'unité moteur avec un chiffon humide. Séchez soigneusement l'unité moteur à l'aide d'un chiffon propre et sec.
- Après le nettoyage, rangez l'appareil dans son emballage d'origine.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec, hors de portée des enfants et à l'abri du gel.

Instructions de sécurité

Sécurité générale

- Lisez avec soin le manuel avant utilisation. Conservez le manuel pour référence future.
- Utilisez l'appareil et ses accessoires uniquement pour leurs fins prévues. N'utilisez pas l'appareil et ses accessoires pour tout autre objet que celui exposé dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce ou un accessoire quelconque est endommagé ou défectueux. Si une pièce ou un accessoire quelconque est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Les enfants doivent toujours être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'emploi de cet appareil par des enfants ou des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires est potentiellement dangereux. Les personnes responsables de leur sécurité doivent leur fournir des instructions explicites voire les surveiller pour utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou d'autres liquides, ne retirez pas l'appareil avec vos mains. Débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise murale. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou autre liquide, ne l'utilisez pas à nouveau.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et pour des applications similaires comme les zones de cuisine dans une boutique, un bureau ou autre environnement ; les fermes ; la clientèle des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ; et les Bed & Breakfast.

Sécurité électrique

- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Connectez l'appareil à une prise murale mise à la terre. Si nécessaire, vous pouvez utiliser une rallonge d'un diamètre adapté (au moins 3 x 1 mm^2).
- Assurez-vous que l'eau ne peut pas s'infiltrer dans les contacts de prise du cordon d'alimentation et de la rallonge.
- Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation et la rallonge.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne pend pas sur le bord d'un plan de travail et ne peut pas être happé ou faire trébucher quelqu'un accidentellement.
- Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche secteur du secteur.
- Débranchez la fiche secteur du secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant le montage ou le démontage de même qu'avant le nettoyage ou l'entretien.

Instructions de sécurité pour les mixeurs de smoothie

- Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
- Placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur et aux projections.

- Ne placez pas l'appareil sur une plaque de cuisson.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface chaude ou à proximité de flammes nues.
- Assurez-vous que l'appareil n'entre en contact avec aucune matière inflammable.
- Maintenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur.
- N'employez pas cet appareil avec un pot vide.
- Montez toujours le couvercle du pot avant de mettre l'appareil sous tension. Ne retirez pas le couvercle du pot avant de mettre l'appareil hors tension.
- Attention aux pièces coupantes. Maintenez vos mains à l'écart des pièces mobiles pendant l'utilisation, le nettoyage et l'entretien.
- Faites spécialement attention durant le nettoyage et la maintenance. Faites spécialement attention en vidant le pot et en manipulant la lame coupante.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec lorsqu'il n'est pas utilisé. Assurez-vous que les enfants ne puissent pas accéder aux appareils rangés.

Clause de non responsabilité

Sous réserve de modifications ; les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben ein Nova Gerät erworben.
Unser Ziel ist es, Qualitätsprodukte mit einem geschmackvollen Design zu einem erschwinglichen Preis anzubieten. Wir hoffen, dass Sie viele Jahre Gefallen an diesem Gerät finden.

Beschreibung (Abb. A)

Ihr 210100/210101 Nova Smoothie Maker wurde zur Zubereitung von Smoothies konzipiert. Das Gerät kann auch zur Zubereitung von Desserts, Dressings, Suppen, Pestos und Tapenades verwendet werden. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet.

1. Sicherheitsknopf
2. Motoreinheit
3. Messer-Baugruppe
4. Smoothie-Gefäß
5. Smoothie-Pegelanzeige
6. Gefäßdeckel
7. Tropftablett

Erster Gebrauch

Hinweis: Das Gerät wird vollständig montiert ausgeliefert. Zerlegen und reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch.
Siehe Abschnitt "Reinigung und Wartung".

- Reinigen Sie das Gerät. Siehe Abschnitt "Reinigung und Wartung".
- Reinigen Sie das Zubehör. Siehe Abschnitt "Reinigung und Wartung".

Hinweise für den Gebrauch (Abb. A - C)

Bevor Sie fortfahren, beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Hinweise:

- Schalten Sie das Gerät vor dem Zusammenbau stets aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Um die Messer-Baugruppe anzubringen oder zu entfernen, stellen Sie sicher, dass die Motoreinheit nach oben weist.
- Um das Smoothie-Gefäß anzubringen oder zu entfernen, stellen Sie sicher, dass die Motoreinheit nach unten weist.

Bevor Sie fortfahren, richten Sie bitte Ihre Aufmerksamkeit auf folgende Hinweise:

- Überschreiten Sie beim Füllen des Smoothie-Gefäßes nicht die Maximalmarke (Abb. A).
- Füllen Sie das Smoothie-Gefäß nicht mit Zutaten, deren Temperatur 85 °C überschreitet. Falls die Temperatur der Zutaten 85 °C überschreitet, lassen Sie die Zutaten zunächst abkühlen.
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als 15 Sekunden ununterbrochen laufen.

- Setzen Sie das Tropftablett (7) unten im Gerät ein.
- Schwenken Sie die Motoreinheit (2) nach oben.
- Bringen Sie die Messer-Baugruppe (3) an der Motoreinheit (2) an.
- Sichern Sie die Messer-Baugruppe (3), indem Sie sie in Richtung des Sicherungssymbols drehen (Abb. B1). Stellen Sie sicher, dass der Pfeil an der Motoreinheit (2) mit dem Sicherungssymbol ausgerichtet ist.
- Drücken Sie auf den Sicherheitsknopf (1) und schwenken Sie die Motoreinheit (2) nach unten.
- Geben Sie die Zutaten in das entsprechende Smoothie-Gefäß (4).
- Bringen Sie das Smoothie-Gefäß (4) an der Motoreinheit (2) an.
- Sichern Sie das Smoothie-Gefäß (4), indem Sie es in Richtung des Sicherungssymbols drehen (Abb. B3). Stellen Sie sicher, dass der Pfeil am Smoothie-Gefäß (4) mit dem Sicherungssymbol ausgerichtet ist.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose.
- Schwenken Sie die Motoreinheit (2) mit dem Smoothie-Gefäß (4) nach oben, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät beginnt mit der Zubereitung des Smoothies.

Hinweis:

- Kleine Stücke lassen sich besser und schneller verarbeiten als große.
- Für die Zubereitung von Suppen wird empfohlen, gekochte Zutaten zu verwenden.
- Wenn Sie heiße Zutaten verarbeiten, verwenden Sie nicht mehr als 3/4 des Fassungsvermögens des Smoothie-Gefäßes.

- Warten Sie ca. 10-15 Sekunden, bis der Vorgang abgeschlossen ist.
- Ist die Flüssigkeit noch nicht richtig gemischt, warten Sie 10 Sekunden, damit sich das Gerät abkühlt, und wiederholen Sie den Vorgang.
- Ist der Vorgang abgeschlossen, drücken Sie auf den Sicherheitsknopf (1) und schwenken Sie die Motoreinheit (2) mit dem Smoothie-Gefäß (4) nach unten, um das Gerät abzuschalten.
- Warten Sie ein paar Sekunden, bis sich die Flüssigkeit unten im Smoothie-Gefäß (4) gesammelt hat.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Entsichern Sie das Smoothie-Gefäß (4), indem Sie es in Richtung des Entsicherungssymbols drehen (Abb. B3). Stellen Sie sicher, dass der Pfeil am Smoothie-Gefäß (4) mit dem Entsicherungssymbol ausgerichtet ist.
- Entfernen Sie das Smoothie-Gefäß (4) von der Motoreinheit (2).
- Schwenken Sie die Motoreinheit (2) nach oben.
- Entsichern Sie die Messer-Baugruppe (3), indem Sie sie in Richtung des Entsicherungssymbols drehen (Abb. B1). Stellen Sie sicher, dass der Pfeil an der Motoreinheit (2) mit dem Entsicherungssymbol ausgerichtet ist.
- Entfernen Sie die Messer-Baugruppe (3) von der Motoreinheit (2).
- Setzen Sie den Gefäßdeckel (6) auf das Smoothie-Gefäß (4).
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Rezepte

Frühstücks-Smoothie

Zutaten: Pfirsich, Banane, Weizenkeime, Instant-Haferflocken, Vanillejoghurt, frischer Orangensaft oder entrahmte Milch, zerstoßene Eiswürfel.

- Geben Sie die Zutaten in das Smoothie-Gefäß.
- Mixen Sie die Zutaten, bis sie zu einer feinen durchgemischten Substanz werden.
- Servieren Sie den Smoothie.

Sommer-Smoothie

Zutaten: gefrorene Himbeeren, Pampelmuse, Eierliquor, Waldhonig.

- Geben Sie die gefrorenen Himbeeren in das Smoothie-Gefäß.
- Schälen Sie die Pampelmuse und schneiden Sie sie in Stücke.
- Geben Sie den Eierliquor und den Waldhonig hinzu.
- Mixen Sie die Zutaten, bis sie zu einer feinen durchgemischten Substanz werden.
- Servieren Sie den Smoothie.

Gurken-Smoothie

Zutaten: Gurke, Selleriestange, Artischokenherzen, grüne Paprika, Limettensaft, Eiswürfel, Tabascosauce, Salz, Gartenkresse, Limettenscheiben.

- Schälen Sie die Gurke und entfernen Sie die Samen.
- Schneiden Sie die Gurke, die Selleriestange und die Artischokenherzen in Stücke.
- Geben Sie das Gemüse in das Smoothie-Gefäß.
- Geben Sie die grüne Paprika, den Limettensaft und die Eiswürfel hinzu.
- Mixen Sie die Zutaten, bis sie zu einer feinen durchgemischten Substanz werden.
- Geben Sie die Tabascosauce und das Salz hinzu.
- Garnieren Sie den Smoothie mit Gartenkresse und Limettenscheiben.
- Servieren Sie den Smoothie.

Reinigung und Wartung

Bevor Sie fortfahren, beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Hinweise:

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung und Wartung stets aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Bevor Sie fortfahren, richten Sie bitte Ihre Aufmerksamkeit auf folgende Hinweise:

- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Mittel, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um das Gerät zu reinigen.
- Reinigen Sie die Motoreinheit nicht in der Geschirrspülmaschine.

- Kontrollieren Sie das Gerät regelmäßig auf mögliche Schäden.
- Reinigen Sie das Zubehör:
  - Reinigen Sie die Messer-Baugruppe in Seifenwasser oder in der Geschirrspülmaschine.
  - Reinigen Sie das Smoothie-Gefäß und den Gefäßdeckel in Seifenwasser oder in der Geschirrspülmaschine.
  - Reinigen Sie die Tropfschale in Seifenwasser oder in der Geschirrspülmaschine.
  - Trocknen Sie das Zubehör gründlich ab.
- Reinigen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Lappen. Trocknen Sie die Motoreinheit gründlich mit einem sauberen trockenen Lappen ab.
- Verstauen Sie das Gerät nach der Reinigung in der Originalverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, frostfreien und für Kinder unerreichbaren Ort auf.

Sicherheitsanweisungen

Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie das Handbuch vor dem Gebrauch genau durch. Bewahren Sie das Handbuch zur künftigen Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät und sein Zubehör nur für den Zweck, für den es konstruiert wurde. Verwenden Sie das Gerät und sein Zubehör nicht für Zwecke, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil oder Zubehör beschädigt oder defekt ist. Ist ein Teil oder Zubehör beschädigt oder defekt, muss es vom Hersteller oder einem autorisierten Reparaturbetrieb ausgetauscht werden.
- Kinder müssen stets beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Benutzung des Geräts durch Kinder oder durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten oder ohne das erforderliche Wissen und die nötige Erfahrung kann gefährlich sein!
  Die für die Sicherheit verantwortlichen Personen müssen klare Anweisungen geben oder den Gebrauch des Geräts beaufsichtigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Bassins oder anderen Wasserbehältern.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Falls das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wurde, nehmen Sie es nicht mit Ihren Händen heraus. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Wandsteckdose. Falls das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wird, darf es nicht mehr verwendet werden.
- Dieses Gerät darf nur für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen wie in Personalküchenbereichen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, in Gutshäusern und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen zum Schlafen und Frühstücken verwendet werden.

Elektrische Sicherheit

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch stets, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, von einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernsteuersystem betrieben zu werden.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Wandsteckdose an. Verwenden Sie nötigenfalls ein geerdetes Verlängerungskabel mit einem geeigneten Durchmesser (mindestens 3 x 1 mm^2).
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in die Steckkontakte des Netzkabels und in das Verlängerungskabel eindringen kann.
- Wickeln Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel stets vollständig ab.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht an der Kante einer Arbeitsplatte hängen bleibt und nicht versehentlich daran gezogen oder darüber gestolpert wird.
- Halten Sie das Netzkabel von Hitzequellen, Öl und scharfen Kanten fern.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Teil vom Hersteller oder einem autorisierten Reparaturbetrieb ausgetauscht werden.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um den Netzstecker aus der Wandsteckdose zu ziehen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose, wenn das Gerät nicht gebraucht wird, sowie vor der Zerlegung bzw. dem Zusammenbau und vor der Reinigung und Wartung.

Sicherheitsanweisungen für Smoothie Maker

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, flache Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige und spritzgeschützte Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Kochfeld.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von offenen Flammen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit entzündlichem Material in Berührung kommt.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem leeren Gefäß.
- Bringen Sie vor dem Einschalten des Geräts immer den Gefäßdeckel an. Entfernen Sie den Gefäßdeckel erst, nachdem das Gerät abgeschaltet wurde.
- Vorsicht vor scharfen Teilen. Halten Sie die Hände beim Gebrauch, der Reinigung und Wartung von den sich bewegenden Teilen fern.
- Gehen Sie bei der Reinigung und Wartung besonders vorsichtig vor. Gehen Sie beim Leeren des Gefäßes oder beim Umgang mit dem scharfen Messer besonders vorsichtig vor.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf. Vergewissern Sie sich, dass Kinder keinen Zugang zu den aufbewahrten Geräten haben.

Haftungsausschluss

Änderungen vorbehalten; die Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

¡Enhorabuena!

Ha adquirido un aparato Nova. Nuestro objetivo es suministrar productos de calidad con un diseño elegante a un precio asequible. Esperamos que disfrute de este aparato durante muchos años.

Descripción (fig. A)

La batidora licuadora 210100/210101 Nova se ha diseñado para preparar batidos cremosos de frutas. El aparato también puede utilizarse para preparar postres, aliños, sopas, pestos y tapenades. El aparato es adecuado sólo para uso interior. El aparato es adecuado sólo para uso doméstico.

1. Botón de seguridad
2. Unidad del motor
3. Conjunto de cuchilla
4. Vaso para batido
5. Indicador de nivel de batido
6. Tapa del vaso
7. Bandeja de goteo

Uso inicial

Nota: El aparato se entrega totalmente montado. Antes del primer uso, desmonte y limpie el aparato. Consulte la sección "Limpieza y mantenimiento".

- Limpie el aparato. Consulte la sección "Limpieza y mantenimiento".
- Limpie los accesorios. Consulte la sección "Limpieza y mantenimiento".

Consejos de uso (fig. A - C)

Antes de continuar, es necesario que preste atención a las siguientes notas:

- Antes del montaje, apague siempre el aparato, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el aparato.
- Para montar o desmontar el conjunto de cuchilla, asegúrese de que la unidad del motor mire hacia arriba.
- Para montar o desmontar el vaso para batido, asegúrese de que la unidad del motor mire hacia abajo.

Antes de continuar, nos gustaría que centre su atención en las siguientes notas:

- No supere la marca de máximo cuando llene el vaso para batido (fig. A).
- No llene el vaso para batido con ingredientes a una temperatura superior a 85 °C. Si los ingredientes están a una temperatura superior a 85 °C, deje primero que se enfríen.
- No deje el aparato encendido continuamente durante más de 15 segundos.

- Coloque la bandeja de goteo (7) en el fondo del aparato.
- Gire la unidad del motor (2) hacia arriba.
- Monte el conjunto de cuchilla (3) en la unidad del motor (2).
- Bloquee el conjunto de cuchilla (3) girándolo en la dirección del símbolo de bloqueo (fig. B1). Asegúrese de que la flecha en la unidad del motor (2) quede alineada con el símbolo de bloqueo.
- Pulse el botón de seguridad (1) y gire hacia abajo la unidad del motor (2).
- Ponga los ingredientes en el vaso para batido deseado (4).
- Monte el vaso para batido (4) en la unidad del motor (2).
- Bloquee el vaso para batido (4) girándolo en la dirección del símbolo de bloqueo (fig. B3). Asegúrese de que la flecha en el vaso para batido (4) quede alineada con el símbolo de bloqueo.
- Inserte el enchufe eléctrico en la toma de pared.
- Gire la unidad del motor (2) con el vaso para batido (4) hacia arriba para encender el aparato. El aparato empieza a preparar el batido.

Nota:

- Los alimentos de menor tamaño se batirán mejor y más rápido que los de mayor tamaño.
- Si prepara sopas, se recomienda que utilice ingredientes cocinados.
- Si procesa ingredientes calientes, no utilice más de 3/4 de la capacidad del vaso para batido.

- Espere aproximadamente 10-15 segundos hasta que el proceso haya finalizado.
- Si el líquido aún no se ha mezclado correctamente, espere 10 segundos para que el aparato se enfríe y vuelva a iniciar el proceso.
- Una vez finalizado el proceso, pulse el botón de seguridad (1) y gire la unidad del motor (2) con el vaso para batido (4) hacia abajo para apagar el aparato.
- Espere unos segundos hasta que el líquido descienda a la parte inferior del vaso para batido (4).
- Retire el enchufe eléctrico de la toma de pared.
- Desbloquee el vaso para batido (4) girándolo en la dirección del símbolo de desbloqueo (fig. B3). Asegúrese de que la flecha en el vaso para batido (4) quede alineada con el símbolo de desbloqueo.
- Retire el vaso para batido (4) de la unidad del motor (2).
- Gire la unidad del motor (2) hacia arriba.
- Desbloquee el conjunto de cuchilla (3) girándolo en la dirección del símbolo de desbloqueo (fig. B1). Asegúrese de que la flecha en la unidad del motor (2) quede alineada con el símbolo de desbloqueo.
- Retire el conjunto de cuchilla (3) de la unidad del motor (2).
- Coloque la tapa del vaso (6) en el vaso para batido (4).
- Deje que el aparato se enfríe completamente.

Recetas

Batido cremoso de desayuno

Ingredientes: melocotón, plátano, germen de trigo, copos de avena instantáneos, yogur de vainilla, zumo de naranja natural o leche desnatada, cubitos de hielo triturados.

- Ponga los ingredientes en el vaso para batido.
- Bata los ingredientes hasta que quede una mezcla uniforme.
- Sirva el batido.

Batido cremoso estival

Ingredientes: frambuesas congeladas, pomelo, licor de huevo, miel de bosque.

- Ponga las frambuesas congeladas en el vaso para batido.
- Pele el pomelo y trocéelo.
- Añada el licor de huevo y la miel de bosque.
- Bata los ingredientes hasta que quede una mezcla uniforme.
- Sirva el batido.

Batido cremoso de pepino

Ingredientes: pepino, tallo de apio, corazones de alcachofa, pimiento verde, zumo de lima, cubitos de hielo, salsa Tabasco, sal, berros, rodajas de lima.

- Pele el pepino y quite las semillas.
- Trocee el pepino, el tallo de apio y los corazones de alcachofas.
- Ponga las verduras en el vaso para batido.
- Añada el pimiento verde, el zumo de lima y los cubitos de hielo.
- Bata los ingredientes hasta que quede una mezcla uniforme.
- Añada la salsa Tabasco y la sal.
- Decore el batido con berros y rodajas de lima.
- Sirva el batido.

Limpieza y mantenimiento

Antes de continuar, es necesario que preste atención a las siguientes notas:

- Antes de la limpieza o el mantenimiento, apague siempre el aparato, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el aparato.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos.

Antes de continuar, nos gustaría que centre su atención en las siguientes notas:

- No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos para limpiar el aparato.
- No utilice objetos afilados para limpiar el aparato.
- No limpie la unidad del motor en el lavavajillas.

- Compruebe periódicamente si el aparato presenta algún daño.
- Limpie los accesorios:
  - Limpie el conjunto de cuchilla con agua jabonosa o en el lavavajillas.

- Limpie el vaso para batido y la tapa del vaso con agua jabonosa o en el lavavajillas.
- Limpie la bandeja de goteo con agua jabonosa o en el lavavajillas.
- Seque bien los accesorios.

• Limpie la unidad del motor con un paño húmedo. Seque bien la unidad del motor con un paño limpio y seco.
• Tras la limpieza, ponga el aparato en el embalaje original.
• Almacene el aparato en un lugar seco donde no hiele, fuera del alcance de los niños.

Instrucciones de seguridad

Seguridad general

• Lea detenidamente el manual antes del uso. Conserve el manual para consultas posteriores.
• Utilice el aparato y los accesorios únicamente para sus respectivos usos previstos. No utilice el aparato ni los accesorios para otros fines que los descritos en este manual.
• No utilice el aparato si hay alguna pieza o accesorio dañado o defectuoso. Si una pieza o un accesorio está dañado o es defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
• Supervise siempre a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
• La utilización de este aparato por niños o personas con una discapacidad física, sensorial, mental o motora o que no tengan el conocimiento y la experiencia necesarios puede provocar riesgos. Las personas responsables de su seguridad deben ofrecer instrucciones explícitas o supervisar la utilización del aparato.
• No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
• No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos. Si el aparato se sumerge en agua u otros líquidos, no saque el aparato con las manos. Retire inmediatamente el enchufe eléctrico de la toma de pared. Si el aparato se sumerge en agua u otros líquidos, no vuelva a utilizarlo.
• Este aparato se ha diseñado para su uso doméstico y en aplicaciones tales como zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales; granjas; por parte de clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; así como pensiones, etc.

Seguridad eléctrica

• Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del aparato.
• El aparato no se ha diseñado para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
• Conecte el aparato a un enchufe con toma de tierra. En caso necesario, utilice un cable alargador con toma de tierra de un diámetro adecuado (al menos 3 x 1 mm^2).
• Asegúrese de que no pueda entrar agua en los enchufes de contacto del cable eléctrico y el cable alargador.
• Desenrolle siempre totalmente el cable eléctrico y el cable alargador.
• Asegúrese de que el cable eléctrico no cuelgue por encima del borde de una superficie de trabajo y pueda engancharse accidentalmente o tropezarse con él.
• Mantenga el cable eléctrico alejado del calor, del aceite y de las aristas vivas.
• No utilice el aparato si el cable eléctrico o el enchufe eléctrico está dañado o defectuoso. Si el cable eléctrico o el enchufe eléctrico está dañado o defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
• No tire del cable eléctrico para desconectar el enchufe de la red eléctrica.
• Desconecte el enchufe de la red eléctrica cuando el aparato no esté en uso, antes del montaje o el desmontaje y antes de la limpieza y el mantenimiento.

Instrucciones de seguridad para batidoras licuadoras

• Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
• Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor y a prueba de salpicaduras.
• No coloque el aparato sobre una placa de cocinado.

- No coloque el aparato sobre superficies calientes ni cerca de llamas abiertas.
- Asegúrese de que el aparato no entre en contacto con materiales inflamables.
- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor.
- No utilice el aparato con el vaso vacío.
- Monte siempre la tapa del vaso antes de encender el aparato. No quite la tapa del vaso antes de apagar el aparato.
- Tenga cuidado con las piezas afiladas. Mantenga las manos alejadas de las piezas en movimiento durante el uso y durante la limpieza y el mantenimiento.
- Tenga especial cuidado durante la limpieza y el mantenimiento. Tenga especial cuidado al vaciar el vaso o manipular la cuchilla afilada.
- No descuide el aparato durante el uso.
- Almacene el aparato en un lugar seco cuando no lo utilice. Asegúrese de que los niños no tengan acceso a los aparatos almacenados.

Descargo de responsabilidad

Sujeto a cambios; las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.

Congratulazioni!

Avete acquistato un apparecchio Princess.
Il nostro scopo è quello di fornire prodotti di qualità con un design gradevole, ad un prezzo interessante. Ci auguriamo che possiate usufruire di questo apparecchio per molti anni a venire.

Descrizione (fig. A)

Il frullatore 210100/210101 Princess è stato progettato per la preparazione di frullati. L'apparecchio può inoltre essere utilizzato per la preparazione di dessert, salse, zuppe, pesto e tapenade. L'apparecchio è adatto esclusivamente per l'uso al coperto. L'apparecchio è adatto esclusivamente per uso domestico.

1. Pulsante di sicurezza
2. Unità del motore
3. Gruppo lame
4. Caraffa per frullato
5. Indicatore di livello del frullato
6. Coperchio della caraffa
7. Vassoio raccogligocce

Primo utilizzo

Nota: L'apparecchio viene fornito completamente montato. Prima di utilizzarlo per la prima volta, smontare e pulire l'apparecchio. Consultare la sezione "Pulizia e manutenzione".

- Pulire l'apparecchio. Consultare la sezione "Pulizia e manutenzione".
- Pulizia degli accessori. Consultare la sezione "Pulizia e manutenzione".

Suggerimenti per l'uso (fig. A - C)

Prima di procedere, è necessario porre attenzione alle seguenti note:

- Prima dell'assemblaggio, spegnere sempre l'apparecchio, staccare la spina di alimentazione dalla presa elettrica a parete e attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Per montare o rimuovere il gruppo lame, verificare che l'unità del motore sia rivolta verso l'alto.
- Per montare o rimuovere la caraffa per frullato, verificare che l'unità del motore sia rivolta verso il basso.

Prima di procedere, si prega di porre attenzione alle seguenti note:

- Riempiendo la caraffa per frullato non superare il segno indicatore di massimo livello (fig. A).
- Non riempire la caraffa per frullato con ingredienti a una temperatura superiore a 85 °C. Se gli ingredienti hanno una temperatura superiore a 85 °C, farli raffreddare.
- Non lasciare l'apparecchio acceso costantemente per oltre 15 secondi.

- Collocare il vassoio raccogligocce (7) sul fondo dell'apparecchio.
- Ruotare l'unità del motore (2) verso l'alto.
- Montare il gruppo lame (3) sull'unità del motore (2).
- Bloccare il gruppo lame (3) ruotandolo nella direzione del simbolo di blocco (fig. B1). Verificare che la freccia sull'unità del motore (2) sia allineata con il simbolo di blocco.
- Premere il pulsante di sicurezza (1) e ruotare l'unità del motore (2) verso il basso.
- Versare gli ingredienti nella caraffa per frullato necessaria (4).
- Montare la caraffa per frullato (4) sull'unità del motore (2).
- Bloccare la caraffa per frullato (4) ruotandola nella direzione del simbolo di blocco (fig. B3). Verificare che la freccia sulla caraffa per frullato (4) sia allineata con il simbolo di blocco.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa a parete.
- Per accendere l'apparecchio ruotare l'unità del motore (2) con la caraffa per frullato (4) verso l'alto. L'apparecchio inizia a frullare.

Nota:

- Pezzi piccoli verranno miscelati meglio e più rapidamente rispetto a pezzi grossi.
- In caso di preparazione di zuppe, si consiglia di utilizzare ingredienti cotti.
- Se vengono frullati ingredienti caldi, non utilizzare più di 3/4 della capacità della caraffa per frullato.

- Attendere circa 10-15 secondi fino al completamento del processo.

- Se il liquido non è ancora miscelato correttamente, attendere 10 secondi per far raffreddare l'apparecchio e riavviare il processo.
- Al termine del processo, premere il pulsante di sicurezza (1) e ruotare l'unità motore (2) con la caraffa per frullato (4) verso il basso per spegnere l'apparecchio.
- Attendere qualche secondo fino a quando il liquido non si raccoglie sul fondo della caraffa (4).
- Disinserire la spina di alimentazione dalla presa a parete.
- Sbloccare la caraffa per frullato (4) ruotandola nella direzione del simbolo di sblocco (fig. B3). Verificare che la freccia sulla caraffa per frullato (4) sia allineata con il simbolo di sblocco.
- Rimuovere la caraffa per frullato (4) dall'unità del motore (2).
- Ruotare l'unità del motore (2) verso l'alto.
- Sbloccare il gruppo lame (3) ruotandolo nella direzione del simbolo di sblocco (fig. B1). Verificare che la freccia sull'unità del motore (2) sia allineata con il simbolo di sblocco.
- Rimuovere il gruppo lame (3) dall'unità del motore (2).
- Collocare il coperchio della caraffa (6) sulla caraffa (4).
- Far raffreddare completamente l'apparecchio.

Ricette

Frullato per colazione

Ingredienti: pesca, banana, germi di grano, fiocchi d'avena pronti, yoghurt alla vaniglia, succo d'arancia fresco o latte scremato, cubetti di ghiaccio tritati.

- Introdurre gli ingredienti nella caraffa per frullato.
- Miscelare gli ingredienti fino ad ottenere un frullato liscio e uniforme.
- Servire il frullato.

Frullato estivo

Ingredienti: lamponi surgelati, pompelmo, liquore all'uovo, miele di bosco.

- Introdurre i lamponi surgelati nella caraffa per frullato.
- Sbucciare il pompelmo e tagliarlo a pezzi.
- Aggiungere il liquore all'uovo e il miele di bosco.
- Miscelare gli ingredienti fino ad ottenere un frullato liscio e uniforme.
- Servire il frullato.

Frullato di cetriolo

Ingredienti: cetriolo, gambo di sedano, cuori di carciofo, paprica verde, succo di lime, cubetti di ghiaccio, Tabasco, sale, crescione, fettine di lime.

- Sbucciare il cetriolo ed eliminare i semi.
- Tagliare a pezzi il cetriolo, il gambo di sedano e i cuori di carciofo.
- Introdurre gli ortaggi nella caraffa per frullato.
- Aggiungere paprica verde, succo di lime e cubetti di ghiaccio.
- Miscelare gli ingredienti fino ad ottenere un frullato liscio e uniforme.
- Aggiungere il Tabasco e il sale.
- Guarnire il frullato con crescione e fettine di lime.
- Servire il frullato.

Pulizia e manutenzione

Prima di procedere, è necessario porre attenzione alle seguenti note:

- Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, spegnere sempre l'apparecchio, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica a parete e attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Prima di procedere, si prega di porre attenzione alle seguenti note:

- Per pulire l'apparecchio non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Non utilizzare oggetti affilati per pulire l'apparecchio.
- Non lavare l'unità del motore in lavastoviglie.

- Controllare l'apparecchio a intervalli regolari, verificando che non sia danneggiato.
- Pulizia degli accessori.
  - Lavare il gruppo lame in acqua saponosa o nella lavastoviglie.
  - Lavare la caraffa e il relativo coperchio in acqua saponosa o nella lavastoviglie.

- Lavare il vassoio raccogligocce in acqua saponosa o nella lavastoviglie.
- Asciugare a fondo gli accessori.

- Pulire l'unità del motore con un panno umido. Asciugare a fondo l'unità del motore con un panno pulito e asciutto.
- Dopo la pulizia, collocare l'apparecchio nell'imballaggio originale.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto, al riparo dal gelo e fuori dalla portata dei bambini.

Istruzioni per la sicurezza

Sicurezza generale

- Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. Conservare il manuale per future consultazioni.
- Utilizzare l'apparecchio e gli accessori esclusivamente per gli scopi previsti. Non utilizzare l'apparecchio e gli accessori per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non usare l'apparecchio se presenta parti o accessori danneggiati o difettosi. Se una parte o un accessorio sono danneggiati o difettosi, devono essere sostituiti dal fabbricante o da un centro di assistenza autorizzato.
- Controllare sempre che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- L'uso dell'apparecchio da parte di bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o motorie oppure senza la necessaria pratica ed esperienza può causare rischi. Le persone responsabili per la loro sicurezza devono offrire istruzioni precise oppure supervisionare l'uso dell'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, bacinelle o altri recipienti contenenti acqua.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Se l'apparecchio viene immerso in acqua o in altri liquidi, non rimuovere l'apparecchio con le mani. Rimuovere immediatamente la spina di alimentazione dalla presa a parete. Se l'apparecchio viene immerso in acqua o altri liquidi, non riutilizzare l'apparecchio.
- L'apparecchio è progettato esclusivamente per uso domestico e per applicazioni simili, quali stanze adibite a cucine per il personale nei negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; fattorie; per clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale; bed and breakfast.

Sicurezza elettrica

- Prima dell'uso, verificare sempre che la tensione di rete corrisponda alla tensione riportata sulla targhetta nominale dell'apparecchio.
- L'apparecchio non è previsto per essere azionato mediante timer esterno o telecomando.
- Collegare l'apparecchio a una presa a parete dotata di messa a terra. Se necessario, utilizzate un cavo di prolunga con conduttore di messa a terra di diametro adatto (almeno 3 x 1 mm^2).
- Verificare che l'acqua non penetri negli spinotti del cavo di alimentazione e del cavo di prolunga.
- Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga.
- Verificare che il cavo di alimentazione non rimanga impigliato nel bordo di sporgenze o ripiani e non possa costituire fonte di rischio di incidenti o cadute.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio e spigoli taglienti.
- Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi, devono essere sostituiti dal fabbricante o da un centro di assistenza autorizzato.
- Per scollegare la spina di alimentazione elettrica, non tirare mai il cavo di alimentazione.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato, prima di eseguire operazioni di montaggio o smontaggio e prima di effettuare interventi di pulizia e manutenzione, scollegare sempre la spina dalla rete di alimentazione elettrica.

Istruzioni di sicurezza per frullatori

- Collocare l'apparecchio su una superficie uniforme e stabile.

- Collocare l'apparecchio su una superficie resistente al calore e agli schizzi.
- Non collocare l'apparecchio su un piano di cottura.
- Non collocare l'apparecchio su superfici calde o vicino a fiamme libere.
- Verificare che l'apparecchio non entri in contatto con materiale infiammabile.
- Tenere l'apparecchio a distanza dalle superfici calde.
- Non utilizzare l'apparecchio con la caraffa vuota.
- Montare sempre il coperchio sulla caraffa prima di accendere l'apparecchio. Non rimuovere il coperchio dalla caraffa prima di spegnere l'apparecchio.
- Porre attenzione alle parti taglienti. Tenere le mani distanti dalle parti in movimento durante l'uso e durante gli interventi di pulizia e di manutenzione.
- Porre particolare attenzione durante gli interventi di pulizia e manutenzione. Porre particolare attenzione durante lo svuotamento della caraffa o la manipolazione delle lame affilate.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto quando non viene utilizzato. Assicurarsi che i bambini non abbiano accesso agli apparecchi riposti.

Clausola di esclusione della responsabilità

Soggetto a modifica; le specifiche possono subire variazioni senza preavviso.

© Nova 2013

03/13/V1